



Recommandation sur la fréquentation scolaire des enfants atteints de maladies endocrinologiques

Chères et chers collègues,

Tout d'abord, nous espérons que vous et vos familles vous portez bien.

Comme vous le savez, les écoles rouvriront bientôt et nous souhaitons vous informer des recommandations que nous avons faites à la Société suisse de pédiatrie et, de là, à l'Office fédéral de la santé publique.

En général :

- Faible sensibilité des enfants au virus sars-cov-2
- Actuellement, aucun enfant à risque spécifique au COVID ne peut être identifié
- Rien ne prouve que le virus sars cov-2 infecte plus de patients obèses que les personnes dont le poids est considéré comme normal
- Les patients souffrant d'obésité grave peuvent être plus sensibles aux effets de l'infection par le CoV-2 du SRAS et peuvent être plus exposés à de graves complications en cas de complications

En raison du petit nombre de cas dans l'enfance, il n'est généralement pas possible de formuler des recommandations fondées sur l'évidence à l'heure actuelle.

Pour notre spécialité, nous donnons la recommandation suivante pour la fréquentation scolaire, basée sur l'expérience et l'échange étroit avec nos sociétés sœurs en Italie, France, Belgique, Luxembourg et Allemagne. Dans leur message aux autorités (dans notre cas, l'Office fédéral de la santé publique), toutes les sociétés s'accordent à dire que la plupart des enfants atteints de maladies chroniques peuvent retourner à l'école comme tous les autres.

Recommandations spécifiques *:

Diabète type 1	Aucune restriction
Endocrinopathies sous substitution hormonale	Aucune restriction
Surcharge pondérale	Aucune restriction
Obésité (IMC>97P), y compris l'obésité grave (IMC>99) sans comorbidité	Aucune restriction
Obésité syndromique (Prader Willi etc) ou Obésité (IMC>97P) avec présence de comorbidités telles que maladies cardiovasculaires, diabète sucré, hypertension artérielle, insuffisance cardiaque, insuffisance rénale ou troubles respiratoires	Ces patients peuvent être plus sensibles aux effets de l'infection par le CoV-2 du SRAS et peuvent être plus exposés à de graves complications. Une évaluation individuelle est nécessaire.

*Les recommandations peuvent être modifiées lorsque de nouvelles données sont publiées

Michael Hauschild
Président
Pour le Conseil de la SSEDP

01.05.2020



Empfehlung zum Schulbesuch von Kindern mit endokrinologischen Erkrankungen

Liebe Kolleginnen und Kollegen,
Zunächst hoffen wir, dass es Euch und Euren Familien gut geht.

Wie Ihr wisst, werden die Schulen bald wiedereröffnet, und wir möchten Euch über die Empfehlungen informieren, die wir an die Schweizerische Gesellschaft für Kinderheilkunde und von dort an das Bundesamt für Gesundheit gegeben haben.

Allgemein gilt:

- Geringe Anfälligkeit von Kindern für das Sars-Cov-2-Virus
- Derzeit sind keine COVID-spezifisch gefährdeten Kinder identifizierbar
- Es gibt keinen Beweis dafür, dass das Sars-Cov-2-Virus mehr adipöse Patienten infiziert als Personen mit einem Gewicht, das als im Normbereich liegend betrachtet wird
- Patienten mit schwerer Adipositas sind möglicherweise anfälliger für die Auswirkungen einer CoV-2-SARS-Infektion und weisen bei Vorliegen von Komplikationen ein höheres Risiko für schwere Komplikationen auf

Aufgrund der geringen Fallzahlen im Kindesalter sind derzeit generell keine evidenzbasierten Empfehlungen möglich.

Speziell für unsere Fachrichtung geben wir folgende Empfehlung zum Schulbesuch, basierend auf Erfahrung und dem engen Austausch mit unseren Schwestergesellschaften in Italien, Frankreich, Belgien, Luxemburg und Deutschland. Alle Gesellschaften sind sich in der Botschaft an die Behörden (in unserem Fall das Bundesamt für Gesundheit) einig, dass die meisten Kinder mit chronischen Erkrankungen wieder wie alle anderen zur Schule gehen können.

Empfehlungen zum Schulbesuch bei Endokrinopathie*:

Diabetes Typ 1	Keine Einschränkung
Endokrinopathien unter Hormonsubstitution	Keine Einschränkung
Übergewicht	Keine Einschränkung
Adipositas (BMI>97P) inklusive schwere Adipositas (BMI>99) ohne Co-Morbiditäten	Keine Einschränkung
Syndromale Adipositas (Prader Willi etc) und Adipositas (BMI>97P) mit Vorliegen von Co-Morbiditäten wie Herz-/Kreislaufkrankungen, Diabetes Mellitus, Bluthochdruck, Herzinsuffizienz, Niereninsuffizienz oder Atemstörungen	Diese Patienten sind möglicherweise anfälliger für die Auswirkungen einer Infektion mit SARS CoV-2 und haben ein höheres Risiko für schwerwiegende Komplikationen. Eine individuelle Beurteilung ist erforderlich.

*Die Empfehlungen können bei Publikation neuer Daten geändert werden

Michael Hauschild
Präsident
Für den Vorstand der SGPED

01.05.2020



Raccomandazione sulla frequenza scolastica dei bambini con malattie endocrinologiche

Cari colleghi,
Innanzitutto, speriamo che voi e le vostre famiglie stiate bene.

Come sapete, le scuole riapriranno presto e vi informiamo sulle raccomandazioni che abbiamo fatto alla Società Svizzera di Pediatria e da lì all'Ufficio federale della sanità pubblica.

In generale:

- Bassa suscettibilità dei bambini al virus sars-cov-2
- Attualmente non è possibile identificare i bambini a rischio specifici di COVID
- Non ci sono prove che il virus sars cov-2 infetti più pazienti obesi rispetto a persone con un peso considerato nella norma.
- I pazienti con obesità grave possono essere più suscettibili agli effetti dell'infezione da CoV-2 SARS e possono essere più a rischio di gravi complicazioni se sono presenti complicazioni

A causa dell'esiguo numero di casi nell'infanzia, le raccomandazioni basate sull'evidenza non sono attualmente generalmente possibili.

Soprattutto per la nostra specialità, diamo la seguente raccomandazione per la frequenza scolastica, basata sull'esperienza e sullo stretto scambio con le nostre consorelle in Italia, Francia, Belgio, Lussemburgo e Germania. Tutte le società concordano nel loro messaggio alle autorità (nel nostro caso l'Ufficio federale della sanità pubblica) che la maggior parte dei bambini con malattie croniche possono tornare a scuola come tutti gli altri.

Raccomandazioni per la frequenza scolastica in caso di endocrinopatia*:

Diabete di tipo 1	Nessuna restrizione
Endocrinopatie in sostituzione ormonale	Nessuna restrizione
Sovrappeso	Nessuna restrizione
Obesità (IMC>97P) compresa l'obesità grave (IMC>99) senza co-morbidità	Nessuna restrizione
Obesità sindromica (Prader Willi ecc.) e obesità (BMI>97P) con la presenza di co-morbidità come malattie cardiovascolari, diabete mellito, ipertensione arteriosa, insufficienza cardiaca, insufficienza renale o disturbi respiratori	Questi pazienti possono essere più suscettibili agli effetti dell'infezione da SARS CoV-2 ed avere un rischio maggiore di gravi complicazioni. È richiesta una valutazione individuale.

*Le raccomandazioni sono soggette a modifiche in seguito alla pubblicazione di nuovi dati

Michael Hauschild
Presidente
Per il consiglio SSEDp

01.05.2020